CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA

Bruxelles, 12 ottobre 2012
(OR. fr)

14203/12
COR 4 (de,el,et,it,mt,nl)

Fascicolo interistituzionale: 2012/0270 (NLE)

VISA 178
COAFR 297
OC 530

ATTI LEGISLATIVI ED ALTRI STRUMENTI: ERRATA CORRIGE

Oggetto: Accordo tra l'Unione europea e la Repubblica del Capo Verde relativo alla facilitazione del rilascio dei visti per soggiorni di breve durata a cittadini della Repubblica del Capo Verde e dell'Unione europea
ORIENTAMENTI COMUNI
Termine di consultazione per la Croazia: 10.10.2012

La pagina EU/CV/it 17 è sostituita dalla pagina seguente:

4. Il presente accordo può essere modificato di comune accordo scritto tra le parti. Le modifiche entrano in vigore dopo che le parti si sono notificate reciprocamente l'espletamento delle procedure interne necessarie a tal fine.

5. Ciascuna parte può sospendere in tutto o in parte il presente accordo per motivi di ordine pubblico, protezione della sicurezza nazionale o della salute pubblica. La decisione sulla sospensione è notificata all'altra parte al più tardi 48 ore prima della sua entrata in vigore. Una volta cessati i motivi della sospensione, la parte che ha sospeso l'accordo ne informa immediatamente l'altra parte.

6. Ciascuna parte può denunciare il presente accordo dandone notifica scritta all'altra parte. L'accordo cessa di applicarsi novanta giorni dopo la data di ricevimento di tale notifica.

Fatto in duplice esemplare nelle lingue bulgara, ceca, danese, estone, finlandese, francese, greca, inglese, italiana, lettone, lituana, maltese, neerlandese, polacca, portoghese, rumena, slovacca, slovena, spagnola, svedese, tedesca e ungherese, ciascun testo facente ugualmente fede.

Per l'Unione europea

Per la Repubblica del Capo Verde